

Fratelli e sorelle, compagne e compagni uniamoci tutte/i per far sentire la nostra voce

DOCUMENTI PER TUTTE/I SENZA DISCRIMINAZIONI

Questa è la richiesta che viene da tanti/e fratelli e sorelle che soffrono, che lavorano per pochi euro, che hanno freddo e hanno fame.

Con la pandemia questo sistema è diventato ancora più aggressivo e razzista. I nostri contratti di lavoro non ci permettono di avere una casa, di aggiustare i documenti, di curarci e di vivere dignitosamente.

La situazione diventerà peggiore nei prossimi mesi quando ci sarà lo sblocco massiccio dei licenziamenti e degli sfratti.

Dobbiamo unirici, difenderci, organizzarci in ogni città e in tutto il Paese.

Vogliamo:

- documenti sganciati dal contratto di lavoro e dalla residenza e validi in Europa
- cittadinanza per le/i bambine/i nate/i in Italia
- fine degli abusi delle questure e abolizione dei costi per il rinnovo dei documenti
- abolizione dei decreti contro gli immigrati e chiusura dei CPR.

DOCUMENTI PER TUTTI/E

**LUNEDI 12 APRILE
ORE 11
PRESIDIO
ALLA PREFETTURA
DI C.SO MONFORTE**

**PER UN FRONTE
DI CLASSE
ANTICAPITALISTA
UNIAMO LE LOTTE**



Brothers, Sisters and comrades let's join together to make our voices be heard

DOCUMENTS FOR ALL WITHOUT DISCRIMINATION

This is the request of many brothers and sisters who work for a few euros and who suffer from cold and hunger.

With the pandemic, this system has become even more aggressive and racist. Our work contracts do not allow us to have a house, to legalize our documents, to take care of ourselves and to live with dignity. The situation will get worse in the coming months when there will be a massive release of layoffs and evictions.

We have to unite together, defend ourselves, organise in every city and throughout the country.

We want:

- documents regardless of our work and residential situation; documents valid in Europe
- citizenship for children born in Italy
- an end to abuses by police headquarters and the abolition of documents renewal costs
- abolition of decrees against immigrants and closure of CPRs.

رفاقي و إخوتي، لننتد كلنا حتى نبلغ صوتنا
حق الإقامة للجميع .

هذا الطلب الذي ينادي به الكثير من الإخوة
الذين يعانون .

الذين يعملون من أجل القليل من المال
في ظروف إجتماعية قاسية للبرد و الجوع ،
مع الوباء هذا النظام أصبح أكثر شراسة
وعنصرية .

عقود العمل التي نملكها لا تسمح لنا

لا للحصول على منزل، ولا لتجديد

الوثائق، لا تسمح لنا بالعلاج و لا حق

العيش في حياة كريمة .

هذه الوضعية ستزداد سوءا في الأشهر

القادمة، حين يباشر الفصل الجماعي

للعمال، و إخلالنا للمساكن لعدم قدرتنا

تسديد المستحق .

يجب أن نتحد جميعا لندافع على

مستحققاتنا في كل المدن .

نحن نريد :

- التجديد الآلي لوثائق الإقامة دون

شروط الشغل والسكن و معتمدة في

أوربا .

- حق الجنسية للأطفال المولودين

في إيطاليا .

- وضع حد للتعسف في مراكز الأمن

وإلغاء الضريبة المالية عند تجديد

الإقامة .

Hermanos y hermanas, compañeros y compañeras unámonos para hacer oír nuestra voz

DOCUMENTOS PARA TODA/OS SIN DISCRIMINACIÓN

Esta es la petición que viene de muchos hermanos y hermanas que trabajan por unos pocos euros y que sufren por el frío y el hambre.

Con la pandemia este sistema se ha vuelto aún más agresivo y racista. Nuestros contratos de trabajo no nos permiten tener una casa, arreglar documentos, cuidarnos y vivir con dignidad.

La situación empeorará en los próximos meses, cuando se produzca una liberación masiva de despidos y desahucios.

Debemos unirnos, defendernos, organizarnos en cada ciudad y en todo el país.

Queremos:

- documentos que no dependen del contrato de trabajo ni de la residencia y que son válidos en Europa

- ciudadanía para las/os hija/os nacida/os en Italia

- el fin de los abusos policiales y la supresión de los costes de renovación de los documentos

- supresión de los decretos contra la/os inmigrantes y cierre de los CPR.

Frères et camarades, unissons-nous tous pour faire entendre notre voix

DES PAPIERS POUR TOUS SANS DISCRIMINATION

C'est la demande qui vient de nombreux frères qui souffrent, qui travaillent pour quelques euros, qui ont froid et faim.

Avec la pandémie, ce système est devenu encore plus agressif et raciste.

Nos contrats de travail ne nous permettent pas d'avoir un logement, de régler nos papiers, de nous soigner et de vivre dans la dignité.

La situation s'aggravera dans les mois à venir avec une vague massive de licenciements et d'expulsions.

Nous devons nous rassembler, nous défendre, nous organiser dans chaque ville et dans tout le pays.

Nous voulons:

- Papiers et visas détachés des contact de travail et de résidence et valables en Europe

- Citoyenneté pour les enfants nés en Italie

- Fin des abus de la préfecture de police et suppression des frais de renouvellement des papiers/permis de séjour/visas

- Abolition des décrets contre les immigrés et fermeture du CPR.